

اشکرا گردا لا جاهنی هق گلی بنی يادم

وختي کي بزانمي کرامتي بن يادمي و هقشا إكين و تملأ الا آزادي و داده و سلامتی چما جهانی.

وختي کي بزانمي چهرو گردا هق گلی بنی يادم هاشتاش کار گلی خراب کريو زندارش کرد ضمری بنی ادمی، و گیشان عموم بشر گهر بو دنيا يي هر گسي چمان و اتش و عقیدش آزاد بو چه ترسی و نبيتي.

وختي کي قانون بشتي هق گلی بنی يادم ببو دا ناشتوش اخير ناق برشوچه رىگ ئېي دادي وايک لاي.

وختي کي بگوما راست قين وات گردا خوش بو چقاتي دولت گلی.

وختي کي ملت گلی و اتشا چما مناق تۈ يېقىشا هئدا بتىلىي هق گلی بنی يادمي وجاهش و قىمتىش وقادىكى ئەن وزلام هقشان إكين وايک لايش کرد پال بدو خلکي و رو ژواي بازادي زياتر.

وختي کي دولت گل قىشان دا دىست ارنا بدىست ملت گل گىشت هق گلی بنی يادمي و آزادش احترم گرا.

وختي کي شا كردا گشتى تىتىشا فرا رايكا اي هق گلی و آزادي بىباونا بسر.

گردو بي گشتى گالش دا اشکرا كردا لا جاهنی هق گلی بنی يادم چلا گىشت دا ببو آلا ملت گل گىشت دا هر گسى و گردو بي چما مجتمعى ارنوش وري چمش و احترم کرا اي هق گلی واي ازادي چما واندى و اکاربى و کار کرا ملت گل و خلک گل بي دل ايشا دا بزانا ملت گلشا و دولت گلشا هيشا و خلکي ولات گلی و انكى چىرى دىتىشان.

پارچ 1

گىشت بنى يادمى مبۇ چدھاي بازادي وايكنى بحقوق وقدر دار و دنیان بنسا عقل و دمير و لازم بدا بستانى چقاتى هيشان بيرابى.

پارچ 2

اي هق گلی و آزادي چما اشکrai هقا الا گىشت گىسى بي نىشانى، قادة رئنگى، نىز مايه، زوان، ديانىت، وات سىياسى، و اصل فصل خلکى، بىلدى، و هېنى ئىبى، و امماي نىنەن، و هر تىشى. زياتر چنى نمبۇ فرق اورنىمى سېباتىي وضعى سىياسى قانونى و دولتى واقلىمى كى چمانا هر كس اڭر بىز هىش بى او چىر دىست بى او بىستى هىش بى او چى تىشى سىر شى.

پارچ 3

هر گسى حقش هندا ژوا و آزادى و امناتىش ھىو سىر هىش.

پارچ 4

نمبو ھىچ گسى كريو بعد و ننبۇ بفرشيو و بستانىي بەر چنى شكلەي.

پارچ 5

نمبو ھىچ گسى عزاب بدنىو و نخوشى ون دا استاند كريو بخراپى ون بى ادمى و بى قدرى.

پارچ 6

هر چى گسى چى هر چى يانگى بى لازم هبوش شخصىت قانونى.

پارچ 7

خالك گىشت اكين چورىي قانونى، و گىشت شان هقشان هئدا قانون پىشىشان كترو بى نىشانى، و خالك گىشت پىشىشان مەكرىي بى نىشانى چما اي اشکرا و چەھىچ تىشى اورنىي قاتشا بىي نىشانى.

پارچ 8

هر چى گسى هقش هندا بلو محكمة ولاش هوي كاري دا هقش بىر و بهق چەگىشت كاري تەملى هق گلش خراپ گرو. آونكى دستور و قانون مدوش بىش.

نمبو هېچ گسى دىست بىست كرييو ون بىندرنىو ون دىرو بىيانىو ھنقاشتىز

پارچ 10

گشتت كىسي هقش هندا بق غېرش هقش هندا شا شاكتاش كرييو چ مەحكمىي تىينا وايك لاشاكىرىدى بەق وانصاف(داد) وشرزا دا شا كرييو چىش لاشا وسەرشا چ چى تەھمتى سەرش.

پارچ 11

(1) چى كىسي نەھەت كرييو تۆش ھېچش نيا حتا بىگريو سەرش بقانون چما مەحكمىي اشكرا ھەۋا لاش گشتت تىشى كى راند كرو سەرىي ھىش .

(2) حكم ئىكربىو كىس بىكارى خراب سېباتىي كارى او بى كارى وختى ھىش جرمە نبى سەر قانونى ولاش او ولات كلى، او نمبو ارنىيوا سەرش حكمى فراتر كى ھېپى وختى كى كارى خراپش كرد.

پارچ 12

نمبو هي اورنىيوا نما ژوا هېچ گسى ويائىش او آورد بىردى هېچ گسى ون تىشى كى نامو دىنگىش وناموش خراب كرييو، وگشتت كىسي هقش هندا كى قانون پېشىش كروالا اي كار گلى.

پارچ 13

(1) گشتت كىسي متاوو كاندوش بىگى بلو ومتاواو چكاندو بىگوش بشۇ چما سئورىي ولاش.

(2) گشتت كىسي متاوو بىرشو چولات گل وچولاتى ھىش و أورگىلۇ ولاش.

پارچ 14

(1) گشتت كىسي هقش هندا يانگ بتو چ غېر ولاش و خوشى ھىش بتو و خلاس ببۇ چ بى دادى.

(2) اتر هقش نيا لاش اگر كارى خراپش كرد بى سىياسى نبۇ ون كارى كى نەمگۈش ملت گل چنى ببۇ.

پارچ 15

(1) گشتت كىسي هقش هنا جىنىش ھەۋو.

(2) نمبو مەحرىم كرييو هېچ گسى چ جنسىي ھىش ون كى بىگوش آرگۇرۇش كىرو.

پارچ 16

(1) ژن وزلام وختى كى بىباوا هقشا هندا شى كرا و بوازا ويان كرا بى پوند سېباتىي ئىسل شا و جنسىي شا و دىن شا و هردىن شا قىدرنى بەق شا وختى اوڭىزناي و وختى واسىتى و وختى بى بىا چ اېفتر.

(2) ژن واسىت نمبو اگر هردىن رازى نبا، بى نىدلى.

(3) يان شولخ ھيمائىن و تىملا لا گىردوبي و هقش هندا پېشىش كرو ملتگىلە ولاش گلى.

پارچ 17

(1) گشتت كىسي مبو مالكىش تىينا ھەۋو او چىلا غېر گسى شرىك دارى گرو .

(2) نمبو مالكىيە كىسي بىننىيوا بى ھەق.

پارچ 18

گشتت كىسي هقش هندا گمانش، دىنېش، دەميرش، ازادي و مبو دىنىش ارگۇر كرو و گمانش و مبو دىار گرو دىنىش بعابىت و شاندارى نىشت او رزا و او كار بى تىينا و چىلا ھەمایي چۈرىي ھلکى او تىينا.

هَر چي گسي هقش هندا گمان بدو بازادي وأي حق گمان بدو بخلكي بي تتي وبياونو دنگ وبحسش وگمان، وبروش وآگزنوش آلا خلکي بچي رىگي وبي ترس ج سنوري.

(1) هَر چي گسي هقش هندا گردو بو چما گردوبي بي جنگ.

(2) نمبو هېچ گسي جير كريبلو گردو بي.

(1) هَر چي گسي هقش هندا گر بدو كاري خلکي ولاشي سران سر وبدستي غيرش اورچنوشا بازادي.

(2) هَر چي گسي هقش هندا قاد غيرش بنمي بي بو چما كاري خلکي ولاشي هيش.

(3) گيا ملتى ئ ملي ُحكميا، وان ديار مدو بىزار كرد بى گنه هَر وخت بدور بگشتو دنگ بدا بئدرى چقاتشا وكركپي وبايك كاركردى قىر دا دنگش بازادي بدو.

هَر چي گسي سباتي ايکين چما ملتى، هقش هندا چلا ملتش واي حق بدنيو بش بزوري ملتى وهمكارى دولت گلى اگر قبيل كرو بنيان داريايى دولتش هق دار واجتماعي وزانديي اوتكى نمبو اگر نبو لا كرامتش ودا گوروبو شخصيش بازادي.

(1) هَر چي گسي هقش هندا كار كرو وبازادي، وكاريش نشان كرو بشرطى كى رازى بو بئ وخلاصش كرو چى كاري.

(2) گشت گسي بي نشاني حقش هندا پار برو بايك قدرى چما ايك كاري.

(3) گشت گسي هقش هند خلات بدنيو بش رازى كريو تيرا هيش ويائش كردو بىزا بىزى واگر تيرا ئىكرو بدنيو بش بغىر رىگ پشتىش گريو.

(4) گشت گسي هقش هندا نقاية كرو چنلا غيرش او هيش ارنو نمان دا حقش نهلىو.

گشت گسي هقش هندا رحتو بو وختى كارش نبو قادة چند سعى كار كرو واجازة بىرو هَر وخت چنلا پارش.

(1) هَر چي گسي هقش هندا بىزوو بخوشى تира كرو هيش ويائش دا بىزوو خاس وسلامتى آلا واردى وشرش ونشت وازاش ودختور لواش والا خزمتى، وأميناتىش بيو سرى هيش وختى تىنگانى چى كاري ونساغنى وبي هيزي واوزنى وإيمىرى واختىارى وغير تىتى بىتسن نبو باشتوش چتنگان الا ژواي.

(2) داكوبىي وأويلىي هقش هندا ياريدا مخصوص وگشت آويلىي هقش هندا چمتش بىو اگر امايو چدھاي بحالىي وبغىر تىتى.

(1) گشت گسي هقش هندا بوانو، بي پار اگر، الا واندى ابتدائى وتملى، ولازم جبر كريا اوكار بي كاري الا گشت گسي هبو واكار بي بىز هبو سر زاندى.

(2) لازم نشاني اوكار بي فراو أووگر و شخصيتى بنىادمىي دا رايىك كرو هَق گلى بى ياد مى وتملى آزادى، ولازم فراوو كرو دوست برادرى وخرشى چقاتى ملت گلى وگشت

(3) لا بابوگلىي هقشان هندا كامن واند بكيانا اويردشا.

(1) هَر چي گسي هقش هندا كاركردو بازادي چما زيانى زاندى وكيفش بيو بهونرى. دوست بدو ورو الا زاندى دا بلو ورو.

(2) هَر چي گسي هقش هندا چمش چكار بارش بى آونكى بندرو سرى كاري دىتىش.

هَر چي گُسی هقش هندا بژوو سَر (نظامي اجتماعي و دولي) الاش بارو آزادي و حقشاؤنكى يازمز كريان چما اي اشکراي بتمامي.

(1) سَر هَر گُسی مكتو او رزا بدياري هَمرا گَلش آونكى چنلاشان كى باشتوا. انداش فراوو بو <

(2) هېيچ گُسی نمكتو چيرى دَستىي وختى هَقى و آزادى هييش برو بقانون نشانىش چَن ارنبيو وَرروو هَقى و آزادى اولايىن گلى. خاسي و نظام عام نمبو بي وَفاداري و راسئي الا گشتى دا يانگل ديمقراطي بو.

(3) هَر چني نمبو اي هَق گل بَرنبيو بريگى قاد رىگ امم متحدى نبو واصولش.

إي اشکرا نيا چمان واتي كي بَرييو بمعنا باشتوا هَر چي دولتى و گردو بيي و گسى هقش هَبُو كاري كرو بِرِزگُنو چي هَقى و آزادىي هَبُو چمان.